

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir freuen uns, dass Sie sich für unsere **Solarleuchte** entschieden haben. Bei Fragen kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Internetseite: www.dspro.de/kontakt

Bedeutung der Symbole und Signalwörter



Gefahrenzeichen: Dieses Symbol zeigt Verletzungsgefahren an. Die dazugehörenden Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen und an diese halten.



Schaltzeichen für Gleichstrom



Anleitung vor Gebrauch lesen!

WARNUNG warnt vor *möglichen* schweren Verletzungen und Lebensgefahr

VORSICHT warnt vor leichten bis mittelschweren Verletzungen

Wichtige Hinweise



VORSICHT – Verletzungsgefahr!

- Der Artikel ist kein Spielzeug. Kinder und Tiere nicht mit dem Artikel unbeaufsichtigt lassen, um Verletzungen zu vermeiden!
- **Verätzungsgefahr durch Batteriesäure!** Sollte der Akku auslaufen, Körperkontakt mit der Batteriesäure vermeiden. Gegebenenfalls Schutzhandschuhe tragen. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Der Artikel ist zur Dekoration von Außenbereichen vorgesehen. Der Akku lädt sich über das Solarfeld bei Tageslicht auf. Durch die gespeicherte Energie können die LEDs im Dunkeln leuchten.
- Der Artikel ist für den privaten Hausgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung konzipiert.
- Den Artikel nur wie in der Anleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Den Artikel vor offenem Feuer und Stößen schützen.
- Den Artikel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen! Er ist lediglich spritzwassergeschützt.
- Bei extremen Wetterbedingungen (z.B. Sturm, Hagel) oder wenn der Artikel längere Zeit nicht benutzt wird, den Artikel ausschalten und an einem trockenen Ort aufbewahren.
- Den Artikel nicht auseinandernehmen. Reparaturen ausschließlich von einer Fachwerkstatt oder dem Kundenservice durchführen lassen. Die LEDs lassen sich nicht ersetzen.
- Das Solarfeld sauber halten, damit eine größtmögliche Lichtaufnahme gewährleistet ist. Das Solarfeld mit einem feuchten Tuch abwischen. **Zum Reinigen des Artikels keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden!** Sie könnten die Oberflächen beschädigen.

Lieferumfang



WARNUNG – Erstickungsgefahr! Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fernhalten.

- Solarleuchte
- Anleitung

Den Lieferumfang auf Transportschäden prüfen. Im Falle einer Beschädigung nicht verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren.

Alle eventuellen Schutzfolien (z. B. vom Solarfeld) bzw. Aufkleber entfernen. **Niemals das Typenschild entfernen!**

Ein- und Ausschalten

1. Den Ein- / Ausschalter auf Position **ON** schieben, um die Solarleuchte einzuschalten.
Nun kann sich der Akku bei Tageslicht aufladen. Bei Einbruch der Dunkelheit schalten sich die LEDs automatisch ein. Wenn es hell wird, schalten sich die LEDs aus und der Akku wird über das Solarfeld aufgeladen.
2. Bei Nichtgebrauch die Solarleuchte ausschalten. Dazu den Ein- / Ausschalter auf Position **OFF** schieben.

BEACHTEN: Bei starken Minustemperaturen kann die Akkuleistung stark beeinträchtigt werden.

Aufstellen

Die Solarleuchte sollte sich nicht in der Nähe von anderen Lichtquellen wie Straßenlaternen oder anderen Lampen befinden, damit die LEDs automatisch eingeschaltet werden können.

Die Solarleuchte dort platzieren, wo das Solarfeld möglichst den ganzen Tag direktes Sonnenlicht aufnehmen kann.

Technische Daten

Stromversorgung:	1,2V DC (1x Akku 1/3 AAA, Ni-MH, 80mAh)
Akkuladendauer:	ca. 6 – 8 Stunden (bei Sonnenschein)
Leuchtdauer:	bis 8 Stunden (bei voll aufgeladenem Akku)
Schutzart:	IP44
ID Anleitung:	Z 06682_06725 M DS V1 1118



Variationen

Artikelnummer	Form	Modellnummer
06682	Hippo	D86014-1
06725	Hund	D86013-1

Entsorgung



Die Verpackung umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Dieser Artikel unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Den Artikel mit eingebautem Akku nicht als normalen Hausmüll, sondern umweltgerecht über einen behördlich zugelassenen Entsorgungsbetrieb entsorgen.

Kundenservice / Importeur:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin,
Deutschland • ☎ +49 38851 314650 *)

*) 0 – 30 Ct./Min. in das dt. Festnetz. Kosten variieren je nach Anbieter.

Alle Rechte vorbehalten.

Dear Customer,

We are delighted that you have decided on purchasing our **solar light**. If you have any questions, please contact the customer service department via our website: www.dspro.de/kontakt

Explanation of Symbols and Signal Words



Danger sign: This symbol indicates risk of physical injury. Read the associated safety instructions carefully, and comply with them.



Circuit symbol for direct current



Read instructions before use!

WARNING warns of *possible* serious injuries and danger to life

CAUTION warns of slight to moderate injuries

Important Instructions



CAUTION – Danger of Injury!

- The product is **not** a toy. Do not leave children and animals unsupervised with the product, in order to avoid injuries!
- **Danger of Burns from Battery Acid!** If the battery leaks, avoid physical contact with the battery acid. Wear protective gloves if necessary. If you touch battery acid, rinse the affected area with abundant fresh water immediately and contact a doctor as soon as possible.
- The product is designed to decorate outdoor areas. The storage battery charge during the daytime via the solar cell field. The accumulated energy allows the LEDs to illuminate at night.
- The product is designed for personal domestic use only and are not intended for commercial applications.
- The product should only be used as described in these instructions. Any other use is deemed to be improper.
- Protect the product from naked flames and impact.
- Never immerse the product in water or other liquids. It is only resistant to splashing.
- During extreme weather conditions (e.g. storm, hail) or if the product will not be used for a long time, switch it off and store it in a dry place.
- Do not disassemble the product! Have any repairs done only by a specialist workshop or the customer service department. The LEDs cannot be replaced.
- Keep the solar field clean so that the greatest possible absorption of light is ensured. Wipe down the solar field (and if necessary also the remaining components of the article) with a damp cloth. **Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents to clean the product!** They could damage the surfaces.

Items Supplied



WARNING – Danger of Suffocation! Keep children and animals away from the packaging material.

- Solar lamp
- Instructions

Check the items supplied for transport damage. If you find any damage, do not use the product, but rather contact the customer service department.

Remove any protective film (e.g., from solar panel) and labels. **Never remove the rating plate!**

Switching on and off

1. Slide the On / Off switch to the **ON** position to activate the solar lamp.
The storage battery can now charge up in daylight. When darkness sets in, the LEDs automatically switch on. When it gets light, the LEDs switch off and the storage battery is charged up via the solar field.
2. When the solar lamp is not being used switch it off by sliding the On / Off switch to the **OFF** position.

PLEASE NOTE: Storage battery power can be severely impacted by extremely low temperatures.

Set-up

The solar lamp should not be placed near to other light sources such as street lamps or other lamps, so that the LEDs can be switched on automatically.

Position the solar lamp so that the solar field is able to absorb direct sunlight the whole day preferably.

Technical Data

Power supply: 1.2V DC (1x storage battery, 1/3 AAA, Ni-MH, 80 mAh)

Charging time: approx. 6 to 8 hours (in sunlight)

Lighting time: up to 8 hours (with a fully charged storage battery)

ID Instructions: Z 06682_06725 M DS V1 1118



Variations

Article number	Shape	Model number
06682	hippo	D86014-1
06725	dog	D86013-1

Disposal



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner and take it to a recycling centre.



This product is governed by the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE). Do not dispose of this product, which has a pre-installed storage battery, as normal household waste, but through an officially approved disposal operation in accordance with environmental regulations.

Customer Service / Importer:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Germany

☎ +49 38851 314650 *)

*) Calls to German landlines are subject to charges. The cost varies depending on the service provider.

All rights reserved.

Chère cliente, cher client,
Nous nous réjouissons que vous ayez décidé d'acheter nos **lampe solaire**. Pour toute question, contactez notre service après-vente via notre site Internet : www.dspro.de/kontakt

Des symboles / mentions d'avertissement



Symbole de danger : Ce symbole indique un risque de blessure. Lire attentivement les consignes de sécurité correspondantes et s'y conformer.



Signe de commutation pour le courant continu



Veillez lire le présent mode d'emploi avant utilisation !

AVERTISSEMENT Vous alerte devant le risque *potentiel* de blessures graves et mortelles

ATTENTION Vous alerte devant le risque de blessures bénignes ou de moyenne gravité

Remarques importantes



ATTENTION – Risque de blessures!

- Cet article n'est pas un jouet. Afin d'éviter toute blessure, ne laissez pas les enfants ni les animaux sans surveillance à proximité de cet article.
- **Risque de brûlures causées par l'électrolyte des piles !** Si une batterie fuit, évitez tout contact corporel avec l'électrolyte. Le cas échéant, portez des gants de protection. En cas de contact avec l'électrolyte, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones touchées, puis consultez un médecin sans attendre.
- L'article est destiné à décorer l'extérieur. La batterie se charge à la lumière du jour avec le panneaux solaire. Grâce à l'énergie accumulée, les DEL peuvent s'allumer dans l'obscurité.
- L'article est conçu pour un usage exclusivement domestique, non professionnel.
- L'article doit être utilisé uniquement tel qu'indiqué dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- Veillez à ce que l'article ne soit pas soumis à des chocs ; maintenez-le loin de toute flamme et source de chaleur.
- N'immergez jamais l'article dans l'eau ou tout autre liquide. Il est seulement doté d'une protection anti-éclaboussures.
- Dans des conditions météorologiques extrêmes (par ex. en cas de tempête ou d'orage de grêle) ou lorsque l'article n'est pas utilisé pendant une période prolongée, éteignez-le et rangez-le dans un endroit sec.
- Ne démontez pas l'article ! Faites effectuer les réparations exclusivement par un atelier spécialisé ou par le service après-vente. Les DEL ne se remplacent pas.
- Veillez à garder le panneaux solaire propres de sorte qu'il puissent absorber un maximum de lumière. Essuyez-le (et si nécessaire également les autres composants de l'article) à l'aide d'un chiffon humide. **Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits corrosifs ou abrasifs !** De tels produits risqueraient d'en endommager la surface.

Composition



AVERTISSEMENT – Risque de suffocation ! Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants ou des animaux.

- Lampe solaire
- Mode d'emploi

Assurez-vous que l'ensemble livré ne présente pas de dommage imputable au transport. En cas de dommage, n'utilisez pas l'article et contactez le service après-vente.

Enlever tous les films de protection (p. ex. sur le panneau solaire) et étiquettes. **Ne jamais retirer la plaque signalétique !**

Mise en marche / arrêt

1. Faites coulisser le interrupteur marche / arrêt dans la position **ON** pour mettre la lampe solaire en marche.

La batterie peut ainsi se recharger à la lumière du jour. À la tombée de la nuit, les DEL s'allument automatiquement. Lorsque le jour se lève, les DEL s'éteignent et la batterie se recharge par le biais du panneau solaire.

2. En cas de non utilisation, enclenchez le lampe solaire en coulisant le interrupteur marche / arrêt dans la position **OFF**.

À OBSERVER: La batterie peut voir sa capacité fortement altérée sous des températures extrêmement négatives.

Mise en place

La lampe solaire ne doit pas être mis à proximité d'autres sources lumineuses, comme les lampadaires et autres éclairages afin que les DEL puissent s'enclencher automatiquement.

Placez la lampe solaire là où le panneau solaire peut absorber de la lumière solaire si possible toute la journée.

Caractéristiques techniques

Alimentation :	1,2V DC (1 batterie, 1/3 AAA, Ni-Mh, 80 mAh)
Durée de charge :	env. 6 à 8 heures (lorsque le soleil brille)
Durée d'éclairage :	jusqu'à 8 heures (lorsque la batterie est entièrement chargée)
ID mode d'emploi :	Z 06682_06725 M DS V1 1118



Variations

Référence article	Forme	N° de modèle
06682	hippopotame	D86014-1
06725	chien	D86013-1

Recyclage



Débarassez-vous des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en le déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Cet article est assujéti à la directive européenne 2012/19/UE applicable aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Ne pas jeter l'article avec batterie intégrée avec les déchets ménagers, mais l'éliminer de manière écologique via un service de ramassage spécialisé.

Service après-vente / Importateur :

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Allemagne • ☎ +49 38851 314650 *)

*) Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand. Coût variable selon le prestataire.

Tous droits réservés.

Geachte klant,

We zijn blij dat u onze **solarlamp** hebt gekozen. Bij vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice via onze website:

www.dspro.de/kontakt

Verklaring van de symbolen en signaalwoorden



Gevarensymbolen: dit symbool duidt op een letselgevaar. Lees de bijbehorende veiligheidsinstructies zorgvuldig door en leef deze na.



Symbool voor gelijkspanning



Handleiding vóór gebruik lezen!

WAARSCHUWING waarschuwt voor *mogelijk* ernstig letsel en levensgevaar

VOORZICHTIG waarschuwt voor licht tot gemiddeld letsel

Belangrijke aanwijzingen



VOORZICHTIG – Gevaar voor verwondingen!

- Het artikel is **geen** speelgoed. Laat kinderen en dieren niet zonder toezicht met het artikel, om verwondingen te voorkomen!
- **Gevaar voor verwondingen door etsende werking door batterijzuur!** Mocht een accu lekken, lichaamscontact met het batterijzuur vermijden. Eventueel veiligheidshandschoenen dragen. Bij contact met batterijzuur moet u de desbetreffende plaatsen direct met veel schoon water spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.
- Het artikel is bedoeld voor buitendecoratie. De accu wordt bij daglicht opgeladen via het zonnepaneel. Door de opgeslagen energie kunnen de LED's in het donker oplichten.
- Het artikel is ontworpen voor particulier huisgebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het artikel uitsluitend zoals beschreven in de handleiding. Elk ander gebruik geldt als ondoelmatig.
- Bescherm het artikel tegen open vuur en schokken.
- Dompel het artikel nooit in water of andere vloeistoffen! Het is slechts spatwaterdicht.
- Bij extreme weersomstandigheden (bijv. storm, hagel) of wanneer het artikel langere tijd niet worden gebruikt, het artikel uitschakelen en op een droge plek bewaren.
- Het artikel niet demonteren. Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door een gespecialiseerde werkplaats of de klantenservice. De LED's kunnen niet worden vervangen.
- De zonnepaneel schoonhouden, om een zo groot mogelijke lichtopname te garanderen. De zonnepaneel (en indien nodig ook de overige onderdelen van het artikel) afvegen met een vochtige doek. **Gebruik voor het reinigen van het artikel geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen!** Deze zouden de oppervlakken kunnen beschadigen.

Leveringsomvang



WAARSCHUWING – Verstikkingsgevaar! Houd het verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen en dieren.

- Solarlamp
- Handleiding

Controleer of de levering geen transportschade heeft opgelopen. Bij schade niet gebruiken maar contact opnemen met de klantenservice.

Verwijder alle eventuele beschermifolies (bijv. van de zonnepaneel) resp. stickers. **Verwijder nooit het typeplaatje!**

In- en uitschakelen

1. De aan- / uitknop in stand **ON** schuiven, om de solarlamp in te schakelen.

Nu kun de accu zich bij daglicht opladen. Zodra het donker wordt, worden de LED's automatisch ingeschakeld. Wanneer het licht wordt, worden de LED's uitgeschakeld en de accu wordt opgeladen via de zonnepaneel.

2. Schakel de solarlamp uit wanneer zij niet wordt gebruikt. Schuif u de aan- / uitknop in stand **OFF**.

PAS OP: Bij zeer lage temperaturen onder nul kunnen de accuprestaties sterk achteruit gaan.

Plaatsing

De solarlamp mag zich niet bevinden in de buurt van andere lichtbronnen zoals straatlantaarns of andere lampen, omdat ze dan automatisch de LED's kunt inschakelen.

Plaats de solarlamp op een plaats waar de zonnepaneel zo goed als de hele dag direct zonlicht kunt opnemen.

Technische gegevens

Stroomvoorziening: 1,2V DC (1x accu, 1/3 AAA, Ni-MH, 80mAh)

Laadduur accu: ca. 6 – 8 uur (bij zonschijn)

Lichtduur: tot 8 uur (bij volledig opgeladen accu)

ID Handleiding Z 06682_06725 M DS V1 1118



Varianten

Artikelnummer	Vorm	Modelnummer
06682	nijlpaard	D86014-1
06725	hond	D86013-1

Verwijdering



Verwijder het verpakkingsmateriaal op milieuvriendelijke wijze en breng deze naar een recyclepunt.



Dit artikel valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Dit artikel met ingebouwde accu mag niet als normaal huishoudelijk afval worden afgevoerd. Verwijder het artikel op milieuvriendelijke wijze via een wettelijk erkend inzamelbedrijf.

Klantenservice / Importeur:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Duitsland
☎ +49 38851 314650 *)

*) Niet gratis voor Duitse vaste lijnen. Kosten variëren per aanbieder.

Alle rechten voorbehouden.